

Popisi prebivalstva Slovenije  
1830—1931  
Orodje za transkribiranje historičnih  
demografskih podatkov

Andrej Pančur (Inštitut za novejšo zgodovino)

Mednarodna konferenca Jezikovne tehnologije in  
digitalna humanistika

Ljubljana, 29. 9. — 1. 10. 2016

# Popisi prebivalstva Slovenije (1830—1931): začetek skupnega projekta (ZAL in INZ) leta 2011



obdobje zajema: 27 feb 11 - 27 feb 11 | [Seznam zajemov »](#)

JAN FEB MAR  
2010 27 2011 2012

**SISTORY**  
ZGODOVINA SLOVENIJE

[VIRI](#) [LITERATURA](#) [BIOGRAFIKA](#) [ZGODOVINA IN ŠOLA](#) [ZIC](#) [POVEZAVE](#) [FORUM](#)

## Popis prebivalstva Ljubljane 1830

SI ZAL LJU 504, Mesto Ljubljana, statistični popisi

Popis prebivalstva se je prvič izvajal leta 1830 na osnovi cesarskega patenta iz leta 1804 in nove instrukcije iz leta 1829. Za mesto Ljubljana so se statistične pole (Conscriptions Aufnahms-Bogen) ohranile v celoti in se danes hranijo v enajstih popisnih enotah, razvrščene po ljubljanskih katastrskih občinah in hišnih številkah (Mesto 1 do 314, Poljansko predmestje od 1 do 98 ...). Popis ljubljanskega prebivalstva leta 1830 vsebuje podatke od leta 1830 do 1857 (sive popisnice od leta 1830 do 1846, bele popisnice od leta 1850 do 1857).

Seznam mestnih predelov in kratice:

1. Mesto (v popisnem listu: Ort – **Stadt**), od 1 do 314, okrajšava Mesto
2. Poljansko predmestje (**Pollana Voršt**), od 1 do 98, okrajšava Polj.
3. Svetega Petra predmestje (**St. Peters Voršt**), od 1 do 149, okrajšava Sv.P.
4. Kapucinsko predmestje (**Capuziner Voršt**), od 1 do 83, okrajšava Kap.
5. Gradišče (**Gradischa Voršt**), od 1-76, okrajšava Gr.
6. Karlovško predmestje (**Karlstädter Voršt**), od 1 do 26, okrajšava Karlov.
7. Kurja vas (**Hühnerdorf**), od 1 do 32, okrajšava Kur.
8. Krakovsko predmestje (**Krakau**), od 1 do 75, okrajšava Kr.
9. Trnovsko predmestje (**Tirnau**), od 1 do 80, Tr.
10. Karolinska zemlja (**Karolingengrund**), od 1 do 36, okrajšava Karol.z.



[klikni za povečavo](#)

### Iskanje prebivalcev Ljubljane 1830

Ime/priimek:

Letnica:

Kraj:

Hišna št.:

[\[Osnovno iskanje\]](#)

# Indeks popisa Ljubljane 1830 še vedno dosegljiv kot JavaScript tabela

## Popis prebivalstva Ljubljane 1830 - indeks

Prikaži  zapisov

Išči:

prebivalec oz. lastnik hiše ▲	datum rojstva ◆	naslov ◆
Achaschitz Andreas	1758	<a href="#">Svetega Petra predmestje 38</a>
Ambrošč Andreas	1846	<a href="#">Mesto 30</a>
Ambrošč Andreas	1799-11	<a href="#">Mesto 217</a>
Andres Aloisia	1801	<a href="#">Trnovsko predmestje 18</a>
Andres Anna	1810	<a href="#">Trnovsko predmestje 18</a>
Andres Anna	1769	<a href="#">Trnovsko predmestje 18</a>
Andres Johan	1769	<a href="#">Trnovsko predmestje 18</a>
Andres Johann	1800	<a href="#">Trnovsko predmestje 18</a>
Andres Maria	1790	<a href="#">Mesto 144</a>
Andreš Andreas	1804-03	<a href="#">Mesto 111</a>

Prikazanih od 1 do 10 od skupno 227 zapisov (filtrirano po vseh 16,488 zapisih) [Nazaj](#) [Naprej](#)

Indeks popisa prebivalstva Ljubljane v letih 1830 - 1857 je izdelan na podlagi podatkov, pridobljenih z optičnim prepoznavanjem znakov (OCR) tipkopisa, ki ga hrani [Zgodovinski arhiv Ljubljana](#). PDF tega indeksa je prosto dostopen na portalu [Zgodovina Slovenije - Sistory](#). Stabilni URL naslov te zbirke podatkov je <http://sistory.si/SISTORY:ID:26731>.

# Popisi prebivalstva na novem portalu Zgodovina Slovenije — Sistory

Viri ▾ Literatura ▾ Prireditve ▾ Zgodovina in šola ▾ Digitalna humanistika ▾ Podatki ▾

sl ▾



PUBLIKACIJE

ŽRTVE

POPISI

ZIC



[/](#) [VIRI](#) / [ARHIVSKI](#) / [ZGODOVINSKI ARHIV LJUBLJANA](#) / [POPISI PREBIVALSTVA SLOVENIJE 1830-1931](#)

išči po meniju...



[Pokaži metapodatke](#)

Zgodovinski arhiv Ljubljana (ZAL) v sodelovanju z Raziskovalno infrastrukturo Inštituta za novejšo zgodovino postopoma digitalizira bogato zbirko popisov prebivalstva Ljubljane, ki jih hrani ZAL.

Skenirani popisni listi so v skladu z obstoječo ureditvijo originalnega arhivskega gradiva po tehničnih enotah kot PDF dokumenti dostopni v spodnji mapi [SI\\_ZAL\\_LJU/0504 Mesto Ljubljana, statistični popisi](#) in [SI\\_ZAL\\_NME/0003 Okrajno glavarstvo Novo mesto](#). Uporabnik lahko išče popisane prebivalce po takratnih naslovih hiš.

Za lažje iskanje popisanih oseb trenutno poteka transkribiranje podatkov o teh osebah. Uporabnik lahko tako s pomočjo spodnjega [iskalnika po popisih prebivalstva](#) poišče tiste osebe, ki so že bile transkribirane. Možno je iskanje po osnovnih podatkih kot so ime in priimek, letu rojstva, naslovu bivališča (ulica, mestni predel) in hišni številki. Ostale podatke o najdeni osebi si je mogoče pogledati tako, da uporabnik odpre dotično sliko popisnega lista. Vse podatke o hiši, v kateri je ta oseba prebivala, pa si uporabnik lahko ogleda preko povezave na naslovu hiše.

- Popisi prebivalstva Slovenije 1830-1931
  - SI\_ZAL\_LJU/0504 Mesto Ljubljana, statistični popisi
  - SI\_ZAL\_NME/0003 Okrajno glavarstvo Novo mesto
  - SI\_ZAL\_VRH/0016 Matični urad Vrhnika, 1870-1959
  - Iskalnik po popisih prebivalstva
  - Navigacije po popisih prebivalstva
  - Študije

# Sistory publikacije: iskalnik Elasticsearch (Apache Lucene): n-gram algoritem

Viri ▾ Literatura ▾ Prireditve ▾ Zgodovina in šola ▾ Digitalna humanistika ▾ Podatki ▾

sl ▾



PUBLIKACIJE ŽRTVE POPISI ZIC

Popisi prebivalstva Trebnje



▼ Ključne besede (0)

▼ Leto izida (19203)

▼ Rubrike (92772)

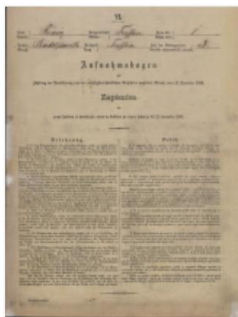
Išči le po besedilu dokumentov

Prejšnji **1** 2 3 4 5 ... 979 980 Naslednji

20 | Pogled | Razvrsti

Št. zadetkov: 19586

Iskanje je trajalo 173 ms



Popis prebivalstva 31. 12. 1869

Občina Trebnje

Trebnje 1

Population census 31 December 1869

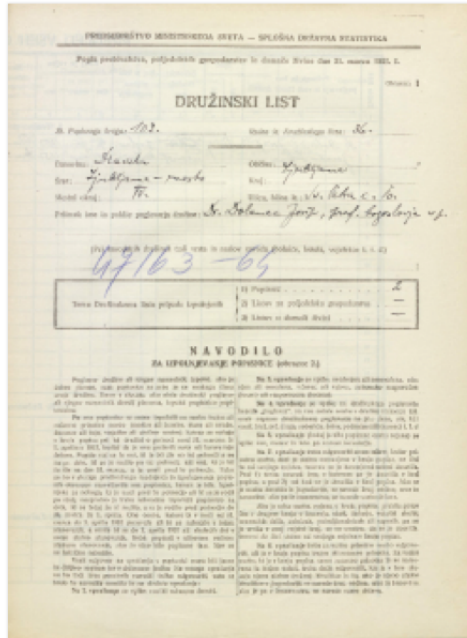
Municipality Trebnje

Leto: 1869

# Slstory publikacije: PDF datoteka in metapodatki za hišo



/ SI\_ZAL\_LJU/0504 MESTO LJUBLJANA, STATISTIČNI POPISI  
/ SI\_ZAL\_LJU/0504/338 POPIS PREBIVALSTVA 31. 3. 1931, SV. PETRA C.



## Popis prebivalstva 31. 3. 1931

Ljubljana

Svetega Petra cesta 10

Jezik: slovenski

Vrsta gradiva: Besedilo

Leto: 1931

Založnik(i): Zgodovinski arhiv Ljubljana, Ljubljana

Avtorske pravice:



This work (Popis prebivalstva 31. 3. 1931, Ljubljana, Svetega Petra cesta 10, by [Zgodovinski arhiv Ljubljana, Ljubljana](#)), identified by [Zgodovina Slovenije - Slstory](#), is free of known copyright restrictions. To delo avtorskoppravno ni varovano.

Trajna povezava: <http://hdl.handle.net/11686/25982>

Identifier: SI\_ZAL\_LJU/504/338/Svetega Petra cesta 10

# SIstory – modul popisi prebivalstva za popisane osebe; iskalnik ElasticSearch (Apache Lucene): n-gram algoritem



PUBLIKACIJE

ŽRTVE

POPISI

ZIC

Andrej



▼ Napredno iskanje

Prejšnji **1** 2 3 4 5 6 Naslednji

20 | Razvrsti  
Št. zadetkov: 114

Zap. št.	Oseba	Letnica rojstva	Naslov	Popis	Popisni list
1/114	Andrej Rousz	1906	Domobranska cesta 25	Ljubljana 1931 (A - K)	Naloži
2/114	Andrej Pirih	1885	Dolenjska cesta 13	Ljubljana 1931 (A - K)	Naloži
3/114	Andrej Dr. Kuhar	1862	Dalmatinova ulica 7	Ljubljana 1931 (A - K)	Naloži
4/114	Andreja Povhe	1879	Dunajska cesta 6	Ljubljana 1931 (A - K)	Naloži
5/114	Andrej Pčeljnikov	1880	Dunajska cesta 35	Ljubljana 1931 (A - K)	Naloži

Danes digitalizirani že vsi popisi, ki jih hrani ZAL: INZ + ZAL 84.000 slik, FamilySearch 270.000 slik

popis	št. slik	št. oseb	orodje
Mesto Ljubljana 1830-1857	5069	16758	1
Mesto Ljubljana 1857	5260	15719	0
Mesto Ljubljana 1869	14627	23088	1
Mesto Ljubljana 1880	12934		0
Mesto Ljubljana 1890	22362		0
Mesto Ljubljana 1900	28198		0
Mesto Ljubljana 1910	36806		0
Mesto Ljubljana 1921	12841	2919	1
Mesto Ljubljana 1921	14559		0
Mesto Ljubljana 1928	36568		0
Mesto Ljubljana 1931	29561	59737	1
Občina Vrhnika 1870	576		1
Občina Vrhnika 1880	257		1
Občina Vrhnika 1890	992	2793	1
Občina Vrhnika 1900	657	4066	1
Občina Vrhnika 1910	705		1

Mesto Novo mesto 1870	284		0
Okr. glav. Novo mesto 1857	675		0
Okr. glav. Novo mesto 1869	10917	17609	1
Okr. glav. Novo mesto 1880	2869		0
Okr. glav. Novo mesto 1890	551		0
Okr. glav. Novo mesto 1900	506		0
Okr. glav. Novo mesto 1910	3026		0
Okr. glav. Novo mesto 1931	2947		0



# Orodje za transkribiranje historičnih demografskih podatkov

## Zgodovinski arhiv Ljubljana

- Zadovoljiti potrebe ustanov s področja varstva kulturne dediščine po čim lažjem dostopu širše javnosti (rodoslovci, ljubiteljski krajevni zgodovinarji ipd.) do njihovega gradiva.
- Rodoslovni projekti: prepisuje se osnovne podatke vseh oseb.
- Izdelovanje indeksov: XLSX, DOCX.

## Inštitut za novejšo zgodovino

- Zadovoljiti potrebe raziskovalcev, ki se ukvarjajo s historično demografijo, po čim širšem naboru relevantnih raziskovalnih podatkov.
- Raziskovalni projekti: prepisuje vse vse podatke reprezentativnega vzorca populacije.
- Programska orodja za statistično analizo podatkov ipd. (npr. PSPP, Excel, R)

# Skupine uporabnikov

- navadni uporabniki:
  - lahko vidi, ureja in izvaža samo podatke, ki jih je sam prepisal.
- napredni uporabniki:
  - 300 prepisanih oseb: problem prostega strelca (free rider problem), potrebne izkušnje.
  - lahko vidi, ureja in izvaža vse podatke.
- uredniki popisov:
  - kreirajo nove popise in
  - določajo strukturo novih popisov.

# 10 temeljnih načel orodja:

- Struktura popisov prebivalstva se je tekom časa zelo spreminjala, zato ni mogoče za vse popise vnaprej točno določiti vsa podatkovna polja.
- Poleg popisov prebivalstva mora orodje omogočiti prepisovanje podatkov še iz matičnih knjig in drugih podobnih tabelarnih historičnih osebnih podatkov (domovnice, vojaške konskripcije ipd.).
- Vsi popisi imajo skupna samo sledeča osnovna polja, podatke katerih zajema tudi iskalnik: ime in priimek, leto rojstva in širša popisna enota, znotraj katere je bila oseba popisana.
- Osebe so med seboj povezane v razmerju, pri katerem se na eno izhodiščno osebo veže nič ali več odvisnih oseb.
- Osebe morajo biti popisane v okviru ene enote, enota pa lahko ima nič ali več podenot, na katero je vezana ena ali več izhodiščnih oseb.
- Prepisuje se lahko podatke za enote, podenote in osebe.
- Enote morajo imeti povezavo na eno ali več slik (digitaliziranega arhivskega gradiva), osebe morajo imeti povezavo na eno sliko.
- Popisi, enote, podenote, osebe in slike imajo unikatne identifikacijske oznake.
- Enote, podenote in osebe ni mogoče brisati.
- Prepisanih podatkov enot, podenot in oseb ni mogoče brisati. Popravljen prepis je shranjen kot nova verzija. Za vsake shranjeno verzijo prepisanih podatkov se shrani tudi podatek o uporabniku in časovna znamka.

# Uporabniški vmesnik za ustvarjanje dodatnih (extra) polj za vnos podatkov

Namizje Seznam popisov

Seznam Filter Vnos popisa Uvoz iz XML Polja enot Polja podenot Polja oseb

Seznam Filter Dodaj postavko

<< < 1 2 > >> 15 Število strani: 2 Število zapisov: 16

Št. polja	Ime polja	Ime polja(ENG)	Dodaj vrstico			
141	moja opomba	my remark	*Ime polja:	<input type="text"/>		
85	naslov lastnika	owner's address	*Ime polja(ENG):	<input type="text"/>		
84	lastnik	Owner	*Tip polja:	<input type="text"/>		
83	opombe o hiši	Notes about the house	Enum opcije:	<input type="text"/>		
82	priimek lastnika	Owner's Surname	Osnovno polje:	<input type="text"/>		
81	ime lastnika	Owner's First Name				
72	naziv lastnika	owner's additional address				
71	občina	municipality				
38	dodatna hišna št.	additional house number	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
37	panji	Beehives	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
36	prašiči	Pigs	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
35	drobnica	sheep and goats	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
34	govedo	Cattle	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
33	osli	Donkeys	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
32	konji	Horses	int	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X

Počisti Shrani

<< < 1 2 > >> 15 Število strani: 2 Število zapisov: 16

# Uporabniški vmesnik za določanje strukture polj posameznega popisa.

Namizje Seznam popisov

Seznam Filter Vnos popisa Uvoz iz XML Polja enot Polja podenot Polja oseb Popis št.: 15

Osnovni podatki Seznam enot Seznam podenot Seznam oseb Strukture enot Strukture podenot **Strukture oseb** Šifrant naslovov Izvoz v XML

Seznam Filter Dodaj strukturo

<< < 1 2 > >> 15 Število strani: 2 Število zapisov: 19

Vrstni red	Št. polja	Ime polja	Ime polja(ENG)	Tip polja	Osnovno polje	Izbris
↑ ↓	54	ostalaRazmerja	othersRelations	char127	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	51	ime	first name	char127	<input checked="" type="checkbox"/>	
↑ ↓	52	priimek	surname	char127	<input checked="" type="checkbox"/>	
↑ ↓	55	kraj rojstva	place of birth	char127	<input type="checkbox"/>	
↑ ↓	57	domovinska pravica	right of domicile	char127	<input type="checkbox"/>	
↑ ↓	31	rojen (dan)	birth (day)	int	<input type="checkbox"/>	
↑ ↓	42	rojen (mesec)	birth (month)	char16	<input type="checkbox"/>	
↑ ↓	61	rojen (leto)	birth (year)	int4	<input type="checkbox"/>	
↑ ↓	194	stan	marital status	enum	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	72	poklic	occupation	char255	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	98	priselil	to immigrate	char127	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	99	od kdaj	since	char127	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	198	ima hrano	food	enum	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	100	hiša izven kraja	house out of	char127	<input type="checkbox"/>	X
↑ ↓	199	prisotnost	presence 1921	enum	<input type="checkbox"/>	X

<< < 1 2 > >> 15 Število strani: 2 Število zapisov: 19

Dodaj vrstico

Ime polja:

- tujec
- ni stanujoč
- p
- umrl
- lastnik
- datum rojstva
- rojen (mesec)
- zaporedje
- starost (št. let)
- umrl (dan)
- spol
- stan
- prisotnost
- naziv
- umrl (mesec)
- dekliški priimek
- kvalifikacija
- vera
- narodnost



## Način prepisovanja podatkov v polja:

- Uporabnik prepisuje podatke natančno takšne kot so bili prvotno zapisani: možne vedno nove interpretacije zapisanih podatkov.
- Opisne spremenljivke, ki vsebujejo veliko število različnih vrednosti (imena, priimki, poklici, kraji ipd.), se prepisuje nespremenjene.
- Opisne spremenljivke, ki vsebujejo malo število različnih vrednosti in kateri so bili že prvotno ustrezno klasificirani (spol, vera, družinski stan, narodnost, jezik ipd.) se pri prepisovanju sproti klasificira na način, ki ustreza prvotni klasifikaciji.

# Uvoz in izvoz podatkov:

- Izvoz v XLS format:
  - ločene datoteke za enote, podenote, osebe.
  - povezane med seboj z unikatnimi identifikatorji.
- Izvoz in uvoz vseh podatkov posameznega popisa (tudi vseh shranjenih verzij) v XML po lastni shemi.

```
<polje> ... </polje> ...
</polja_podenot>
<podatki_podenot>
  <podatek> ...
    <poglavar_id>1234|4567</poglavar_id> ...
  </podatek> ...
</podatki_podenot>
<polja_oseb>
  <polje> ... </polje> ...
</polja_oseb>
<podatki_oseb>
  <podatek> ...
    <razmerje>2</razmerje>
    <file>209</file>
    <poglavar_id>245</poglavar_id> ...
  </podatek>
</podatki_oseb>
<povezave>
  <enote_popisni_listi>
    <povezava>
      <enota_id>1</enota_id>
      <file_id>1</file_id>
    </povezava> ...
  </enote_popisni_listi>
  <enote_osebe>
    <povezava>
      <enota_id>1</enota_id>
      <oseba_id>3013</oseba_id>
    </povezava> ...
  </enote_osebe>
  <enote_podenote>
    <povezava>
      <enota_id>6</enota_id>
      ...
    </povezava> ...
  </enote_podenote>
  ...
</povezave>
```